



Switel i-700

Telefono DECT con caricabatterie per iPhone Guida breve di avviamento

Per informazioni dettagliate La preghiamo di far riferimento al download gratuito dell'intero manuale di istruzioni disponibile (in tedesco, inglese e francese) sul nostro sito www.switel.com

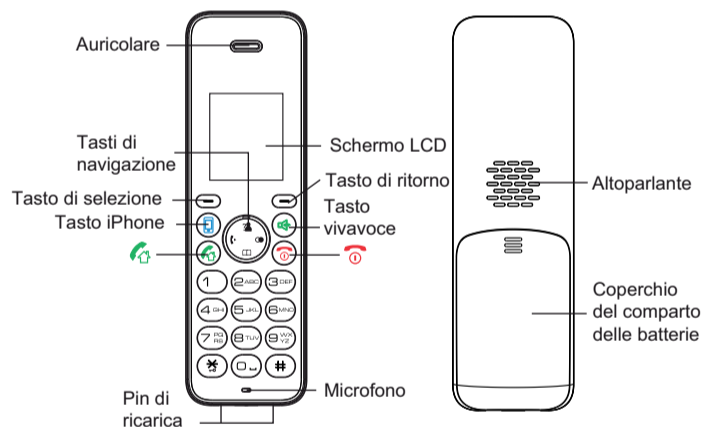
Questo dispositivo rispetta la direttiva europea R&TTE.
Potete scaricare gratuitamente una dichiarazione di conformità completa dal nostro sito: www.switel.com.

Servizio clienti

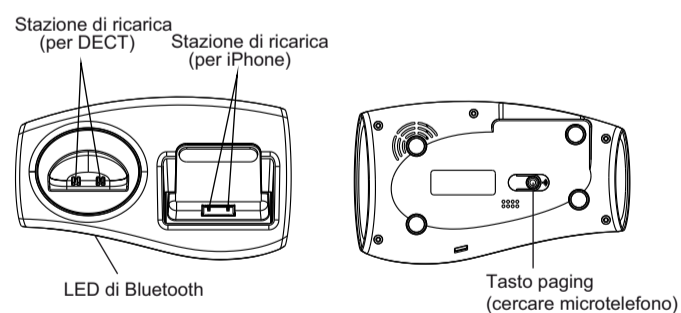
Per problemi tecnici, potete rivolgervi al nostro servizio assistenza clienti al numero 0900 00 1675 all'interno della Svizzera, (costo della chiamata Swisscom al momento della stampa: CHF 2.60/min).

Riepilogo

Microtelefono



Base



Elementi contenuti nell'imballaggio

Dopo aver disimballato il Suo telefono DECT, si assicuri che ci siano tutti i componenti. Se un componente manca o è danneggiato, La preghiamo di chiamare il Suo rivenditore.

- Microtelefono
- Base con caricabatterie per iPhone
- 1 cavo per la linea
- Breve guida di avviamento
- 2 batterie Ni-MH
- Alimentatore
- 4 cuscini di gomma

Collegamento

- 1 Colleghi l'alimentatore con la presa della base e poi inserisca l'alimentatore in una presa a parete standard di corrente alternata.
- 2 Colleghi un'estremità del cavo della linea telefonica con la presa della linea telefonica della base e poi colleghi l'altra estremità con una presa a parete standard di corrente alternata.



Introduzione

La ringraziamo molto per aver acquistato il telefono DECT BT. Il Suo nuovo DECT (telecomunicazione digitale potenziata senza fili) permette il collegamento con un telefono iPhone con funzione Bluetooth con la quale si può telefonare attraverso le linee dei cellulari e la linea fissa. Approfitti anche delle

- Display ampi e menu accessibili.
 - Display a colori – personalizzabile con carta da parati e sfondi.
 - Caricabatterie iPhone – ricarichi le batterie del Suo iPhone, utilizzando il port sul Suo nuovo telefono.
 - Lista di contatti – La Sua rubrica telefonica personale con fino a 200 voci in ordine alfabetico.
 - Aggiornamento contatti - I contatti di iPhone possono essere aggiornati con quelli del telefono DECT per poterli rivedere per mezzo del Suo telefono DECT.
 - Vivavoce – Approfitti delle conversazioni con vivavoce senza usare le mani.
 - 12 tonalità del suono e modalità notte – La modalità notte imposta automaticamente il telefono sul volume minimo per la notte.
 - Orologio sveglia
 - Rete senza fili personale – Colleghi fino a cinque microtelefoni con la Sua base. Ogni microtelefono permette l'accesso a quattro unità di base aggiuntive per ampliare la Sua copertura complessiva senza fili. Siccome desideriamo ottenere una costante ottimizzazione della qualità, le specifiche e caratteristiche possono subire delle modifiche senza preavviso.
- Determinati service, quali il codice della persona che chiama sono disponibili solo se messi a disposizione dalla Sua rete telefonica locale.

Avvertenze

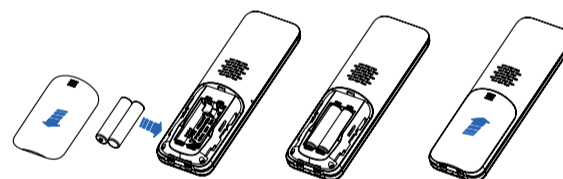
Il Suo i700 è stato designato con attenzione per offrir Le anni di prestazione sicura ed affidabile. Come nel caso di tutti i dispositivi elettrici, vi sono alcune precauzioni di base da prendere per evitare di ferirsi e di danneggiare l'unità:

- Legga attentamente le istruzioni del presente manuale. Si assicuri di conservarle per farvi riferimento in futuro.
 - Legga e rispetti tutte le etichette di avvertimento e di istruzione applicate sul dispositivo stesso.
 - Si assicuri di utilizzare esclusivamente l'alimentatore a commutazione incluso nel pacchetto, assicurandosi inoltre che la Sua fonte di energia corrisponda all'indice per essa elencato. Se non dovesse essere sicura/o, lo verifichi con il Suo rivenditore o con la Sua azienda elettrica locale.
 - Eviti scosse forti. Non utilizzi l'alimentatore a commutazione se ha ottenuto colpi forti o se sembra danneggiato in qualsiasi modo; si metta immediatamente in contatto con un centro di assistenza autorizzato.
 - Tenga bene in mano il Suo microtelefono. Altrimenti potrebbe cadere e subire danni.
 - Non mettere in funzione il telefono in un'atmosfera esplosiva.
 - Non utilizzare il telefono vicino all'acqua o non versi liquidi di nessun tipo su di esso. Se ritiene che del liquido sia penetrato all'interno del telefono, lo scolleghi immediatamente per poi asciugarlo con una pezza morbida e pulita. Si metta poi in contatto con il Suo rivenditore.
 - Si attenga alle condizioni ambientali. Tutti i componenti di questo dispositivo sono previste esclusivamente per l'uso interno. Non Le esponga mai a temperature estremamente calde o fredde. Non esponga il telefono senza fili a vibrazioni eccessive o a luoghi polverosi e piovosi.
 - Non cerchi mai di smontare o riparare personalmente il dispositivo (a parte per quanto riguarda la manutenzione di routine descritta in questo manuale). Agendo in questo modo si annulla immediatamente la garanzia. Lei potrebbe anche causare danni che poi richiedono ampi lavori di riparazione. Si metta sempre in contatto con il Suo rivenditore per richiedere assistenza.
 - Maneggi correttamente le batterie. In particolare rispetti rigorosamente le direttive indicate nel presente manuale.
 - Non utilizzi mai il telefono con batterie inadatte e Le carichi solo con la base fornita. L'uso di altre parti non originali potrebbe causare pericoli, scosse elettriche e altri rischi e annullare la garanzia.
 - In caso di problemi, La preghiamo di far riferimento a questa guida informativa o di mettersi in contatto con il Suo rivenditore o il centro di assistenza ufficiale più vicino. Tutte le operazioni di assistenza non eseguite da centri di assistenza ufficiali annullano la garanzia.
 - Il telefono non può essere utilizzato per fare chiamate, incluse chiamate di emergenza, nelle seguenti condizioni: se manca la corrente elettrica, se le batterie sono difettose o scariche o con tastiera bloccata.
 - Non utilizzare questo telefono vicino a dispositivi medici di emergenza o vicino a persone con dispositivi elettrici impiantati, quali ad es. pacemaker
- Inoltre segnali radio tra il microtelefono e la base possono interferire con gli ausili acustici, causando forti rumori.

Installare la batteria

Nel volume di consegna del Suo telefono sono anche contenute le batterie Ni-MH ricaricabili (dimensioni AAA, 1.2V, 800mAh). Installi le batterie prima dell'uso.

- 1 Spinga il coperchio del comparto delle batterie in direzione della freccia per poi estrarlo.
- 2 Inserisca nuove batterie come indicato, rispettando la polarità corretta (+,-).
- 3 Per sostituire il coperchio del comparto delle batterie, spinga il coperchio fino ad inserirlo fino alla battuta.

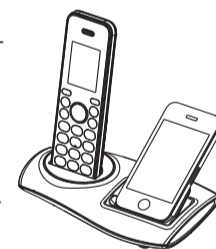


Ricarica

DECT Phone & iPhone

Prima di mettere il Suo telefono DECT in funzione per la prima volta, lo ricarichi completamente per 15 ore o più.
Per ricaricare il telefono DECT o l'iPhone lo posizioni semplicemente sulla base.

- Note:**
- Durante la ricarica, la barra scorrono sul display.
 - Può regolare l'angolo visuale dell'iPhone secondo le Sue necessità (da 30 a 75 gradi).



Accendere o spegnere la cuffia

Quando posiziona il microtelefono (telefono DECT) sulla base, si accende automaticamente.

Per accendere il microtelefono (in stato spento), prema

Per spegnere il microtelefono, prema fino a che non venga visualizzato "Arrivederci!".

Combinazione con un iPhone

Per usare un iPhone insieme al Suo telefono DECT, deve innanzitutto combinare e collegare l'iPhone con il telefono DECT.

- 1 Accenda la caratteristica Bluetooth sul Suo iPhone e lo faccia cercare i dispositivi disponibili (faccia riferimento alla guida dell'utente di iPhone).
- 2 Prema il softkey sotto **Menù** per visualizzare gli elementi del menu principale.
- 3 Utilizzi il tasto di navigazione per selezionare **Bluetooth**, poi prema il softkey sotto **Selez.**
- 4 Prema il softkey sotto **Selez** per selezionare **Agg. apparecchio**. L'LCD visualizza **Att. prego...** e il LED Bluetooth lampeggia.
- 5 Non appena l'iPhone trova **i700**, clicchi per collegarlo con la base. Quando si ha un collegamento corretto dell'iPhone, viene visualizzata la scritta **Collegato**.

Collegare un iPhone

Tutti i dispositivi combinati di Bluetooth sono immagazzinati nell'elenco dei dispositivi e solo i dispositivi contenuti nella lista riescono a creare un collegamento con Bluetooth del telefono DECT. Anche se ci sono sette iPhone che si possono collegare con il telefono DECT, solo due iPhone possono essere collegati con la base e impiegati per una chiamata in uno stesso momento.

Metodo 1: utilizzare l'iPhone

- 1 Clicchi **Impostazioni, Generale, Bluetooth**. Se la caratteristica di Bluetooth è spenta, clicchi **Spento** per accenderlo.
- 2 Clicchi **Non collegato** sulla destra dell'i700 per collegare l'iPhone con il telefono DECT. Se il collegamento riesce, viene visualizzata la scritta **Collegato**.

Metodo 2: utilizzare il menu del telefono DECT

- Prema il softkey sotto **Menù** per visualizzare gli elementi del menu principale.
- Utilizzi il tasto di navigazione per selezionare **Bluetooth**, prema dunque il softkey sotto **Selez.**
- Prema ▼ per selezionare **Lista apparecchi**, prema il softkey sotto **Selez.**
- Il display visualizza tutti i dispositivi che sono stati collegati prima. Prema ▲ o ▼ per selezionare il dispositivo desiderato, prema il softkey sotto Selez.
- Prema il softkey sotto **Selez** per selezionare **Collegare**. Se il collegamento riesce, la scritta **Collegato** viene visualizzata sulla destra dell'**i700** sullo schermo del telefono.

Metodo 3: connessione rapida

- Se non vi sono dispositivi collegati con il telefono DECT, prema sul telefono DECT.
- Sul display vengono visualizzati tutti i dispositivi combinati pin precedenza. Prema ▲ o ▼ per selezionare il dispositivo desiderato, prema il softkey sotto **Selez** per completare il collegamento.
- Quando si ha un collegamento riuscito, sulla destra dell'**i700** sullo schermo dell'iPhone viene visualizzata la scritta **Collegato**.

Note:

- Se spegne la funzione Bluetooth sull'iPhone, per riaccenderla deve ricollegare il tutto.
- Per assicurarsi della qualità della chiamata, si raccomanda l'uso di iPhone ad una distanza di 3 metri dalla base del telefono DECT.

Disconnettere un iPhone

- Prema il softkey sotto **Menù** per visualizzare gli elementi del menu principale.
- Utilizzi il tasto di navigazione per selezionare **Bluetooth** per premere dunque il softkey sotto **Selez.**
- Prema ▼ per selezionare Lista apparecchi per premere dunque il softkey sotto **Selez.**
- Il display visualizza tutti i dispositivi combinati in precedenza. Prema ▲ o ▼ per selezionare il dispositivo desiderato per premere dunque il softkey sotto **Selez.**
- Prema il softkey sotto **Selez** per selezionare **Scollegato**. Poi viene emesso un tono immediato e sulla destra dell'**i700** sullo schermo dell'iPhone viene visualizzata la scritta **Non collegato**.

Eliminare un iPhone combinato

Se ha già un massimo di sette iPhone combinati nella lista dei dispositivi e desidera aggiungere un altro iPhone, deve prima eliminare un iPhone combinato.

- Prema il softkey sotto **Menù** per visualizzare gli elementi del menu principale.
- Utilizzi il tasto di navigazione per selezionare **Bluetooth** per premere dunque il softkey sotto **Selez.**
- Prema ▼ per selezionare **Lista apparecchi** per premere dunque il softkey sotto **Selez.**
- Il display visualizza tutti i dispositivi combinati in precedenza. Prema ▲ o ▼ per selezionare un dispositivo che desidera eliminare per premere dunque il softkey sotto **Selez.**
- Prema ▼ per selezionare **Rimuovere** e prema poi il softkey sotto **Selez.** Il display visualizza **Rimuovere? iPhone**. Prema il softkey sotto **Selez** per confermare. Dopo aver concluso l'operazione con successo, viene emesso un tono di conferma.
- Sul Suo iPhone elimini l'informazione DECT Bluetooth secondo la descrizione riportata nel nostro manuale utente.

Sollecito

Alcune messaggerie istantanee quali Viber, Skype, Fring, Im+, Nettalk..... potrebbero non supportare bene il protocollo di Bluetooth. La preghiamo di verificare la cosa con i rispettivi fornitori e di aggiornare il software per permettere l'uso corretto di i-700.

Il telefono DECT può essere utilizzato anche in modalità "portatile". Per utilizzare il telefono DECT in modalità "portatile", premere il tasto **Portatile** (sulla sinistra del display) e premere il tasto **Selez.** Il display visualizza la scritta **Portatile** sulla destra dell'**i700** sullo schermo del telefono. Per utilizzare il telefono DECT in modalità "base", premere il tasto **Base** (sulla sinistra del display) e premere il tasto **Selez.** Il display visualizza la scritta **Base** sulla destra dell'**i700** sullo schermo del telefono.

Il telefono DECT può essere utilizzato anche in modalità "base". Per utilizzare il telefono DECT in modalità "base", premere il tasto **Base** (sulla sinistra del display) e premere il tasto **Selez.** Il display visualizza la scritta **Base** sulla destra dell'**i700** sullo schermo del telefono.

Struttura del menu

| | | | |
|--|---|--|---|
| Bluetooth | Agg. apparecchio Lista apparecchi | Rubrica | Schermata Nuovo contatto Selezione rapida Codice PIN |
| Display | Contrasto Sfondo Colore sfondo Nome portatile | Portatile | Registrare Selezionare base Reset portatile Risp. autom. |
| Imp. Suoni | Suoneria cell. Suon. portatile Suoneria INT. Suono tasti Muto Suono ricarica | Base (PIN: 1590) | Lingua Tempo flash Mod chiamata Elim portatile Modificare PIN |
| Lista chiamate | Chiamate perse Chiam. entrata Num. Selezionato | Data e ora | Imposta ora Formato data Formato ora Sveglia Modalità sleep |

Il telefono DECT può essere utilizzato anche in modalità "base". Per utilizzare il telefono DECT in modalità "base", premere il tasto **Base** (sulla sinistra del display) e premere il tasto **Selez.** Il display visualizza la scritta **Base** sulla destra dell'**i700** sullo schermo del telefono.

Cura e manutenzione

- Non cerchi di aprire il telefono DECT. Solo lo staff autorizzato alla manutenzione deve eseguire le operazioni di assistenza. La preghiamo di verificare la cosa con il Suo rivenditore locale.
- Non esponga il Suo telefono DECT a liquidi, al bagnato e all'umidità visto che non è impermeabile.
- Non esponga il Suo telefono DECT ad un ambiente polveroso e sporco.
- Non esponga il Suo telefono DECT al fuoco. Potrebbe causare un'esplosione.
- Non esponga o conservi il Suo telefono DECT in un ambiente molto caldo. Le temperature elevate potrebbero abbreviare il ciclo di vita dei componenti elettronici, danneggiare le batterie e deformare le parti in plastica.
- Non utilizzi solventi aggressivi o detergenti forti per pulire il Suo telefono DECT. Utilizzi esclusivamente una pezza morbida per pulire il microtelefono.
- Non getti, faccia cadere o sbatta il telefono DECT. Un maneggio disattento può danneggiare il telefono DECT.
- Conservi il Suo telefono DECT in un luogo adatto asciutto e privo di polvere. Eviti anche le temperature elevate quando il telefono non è in uso.
- Non esponga il Suo telefono DECT a temperature ambiente superiori ai +55°C. Se il telefono DECT viene messo in funzione in temperature fredde, si riduce la capacità della batteria. Utilizzi il Suo telefono DECT a temperatura ambiente per disporre della massima prestazione della batteria.

Specifiche tecniche

| | |
|---------------------------|--|
| Ambito di frequenza | 1.88~1.90GHz |
| Canali | 120 canali duplex |
| RF prestazione di portata | <250mW |
| Modulazione | GFSK |
| Stabilità di frequenza | < ± 50 KHz |
| Durata di ricarica | 15 ore |
| Temperatura ambiente | Normale: 15°C~ 35°C, Estrema: 0°C~ 40°C |
| Umidità | 0%~90% |
| Dimensioni (mm) | Base: 179 x 106 x 43; microtelefono: 162 x 50 x 24 |
| Alimentazione | Input della base: 6V, 1000/300 mA Input del microtelefono: Ni-MH 1.2V 2, 800mAh |

Il design e le specifiche possono essere modificati senza preavviso.

Attuare una chiamata

Quando seleziona, sullo schermo appaiono 25 cifre. Se il numero supera le 16 cifre, le cifre si rimpiccioliscono per visualizzare l'intero numero.

Modalità tradizionale

- Prenda il microtelefono e prema per occupare la linea. Percepisce dunque un tono della chiamata e poi viene visualizzato .
- Selezioni un numero di telefono. Il numero viene visualizzato sullo schermo. Se sente la voce della persona chiamata, parli con un volume di voce normale.
- Per terminare la chiamata, prema o metta il microtelefono nella base.

Modalità alte funzioni

Questa procedura risulta più comoda e affidabile visto che può controllare il numero mentre lo inserisce.

- Inserisca un numero di telefono. Prema e tenga premuto **#** per inserire una pausa ove necessario. Controlli il numero sul display.
- Se ha commesso un errore, lo corregga, attivando il softkey sotto **Canc.**
- Se il numero viene visualizzato correttamente, prema per selezionarlo mediante una linea di telefonia fissa.
 - O prema per chiamare mediante il Suo iPhone.

Nota Il telefono DECT deve essere innanzitutto collegato con l'iPhone via Bluetooth.

Commutazione di chiamata tra il telefono DECT e l'iPhone

Durante una chiamata può passare dal Suo telefono DECT all'iPhone e viceversa.

- Durante una chiamata sulla linea del cellulare utilizzando il telefono DECT, prema sul display dell'iPhone e poi . La chiamata viene trasferita all'iPhone.
- Per ritrasferire la chiamata, prema sull'iPhone. La chiamata viene trasferita al telefono DECT.

Nota: Per utilizzare questa funzione, il microtelefono BT deve essere combinato e collegato in precedenza con l'iPhone. Per ulteriori dettagli La preghiamo di far riferimento al paragrafo relativo alle impostazioni di Bluetooth.

Ricevere una chiamata

Quando si riceve una chiamata, il telefono suona e sullo schermo viene visualizzato "**Chiam.entrata**". indica una chiamata da linea di telefonia fissa o indica una chiamata da telefonia mobile. Se si riesce a identificare la chiamata in entrata (ad es. viene trasmessa l'informazione della persona che chiama) vede anche il numero della persona che chiama.

Prema per rispondere a una chiamata da linea di telefonia fissa o prema per rispondere a una chiamata da telefonia mobile, mentre il Suo iPhone sta per essere ricaricato. Se il microtelefono si trova nella base e Lei ha attivato la funzione "**Auto Answer**", lo sollevi semplicemente per rispondere alla chiamata. Durante la conversazione lo schermo visualizza il tempo trascorso.

Per terminare la chiamata, prema o sostituisca il microtelefono nella base.

Nota: La persona che chiama viene identificata solo se la Sua rete telefonica e quella della persona che chiama supportano questo servizio. Ovviamente la persona che chiama può sempre nascondere il proprio numero.

Il telefono DECT può essere utilizzato anche in modalità "portatile". Per utilizzare il telefono DECT in modalità "portatile", premere il tasto **Portatile** (sulla sinistra del display) e premere il tasto **Selez.** Il display visualizza la scritta **Portatile** sulla destra dell'**i700** sullo schermo del telefono. Per utilizzare il telefono DECT in modalità "base", premere il tasto **Base** (sulla sinistra del display) e premere il tasto **Selez.** Il display visualizza la scritta **Base** sulla destra dell'**i700** sullo schermo del telefono.

Smaltimento

Procedere allo smaltimento dell'apparecchio esaurito consegnandolo presso uno dei punti di raccolta istituiti dalla propria società di smaltimento rifiuti comunale (per es. centro di riciclo materiali). Il simbolo riportato qui a lato indica che non è assolutamente consentito smaltire l'apparecchio assieme ai normali rifiuti domestici!

Secondo quanto previsto dalla legge sugli apparecchi elettrici ed elettronici, i proprietari di apparecchi esauriti sono per legge tenuti alla consegna di tutti gli apparecchi elettrici ed elettronici presso un centro di rilievo rifiuti in raccolta differenziata.

Consegnare le batterie ricaricabili per lo smaltimento presso rivenditori al dettaglio di batterie o centri di raccolta che mettono a disposizione appositi contenitori.

Smaltire confezioni ed imballaggi in base a quanto indicato dalle norme in vigore a livello locale.

Dichiarazione di conformità

Questo apparecchio risponde a quanto disposto dalla Direttiva UE:

- 1999/5/CE Direttiva concernente le apparecchiature radio, le apparecchiature terminali di telecomunicazioni e il reciproco riconoscimen to della loro conformità.
- 2005/32/CE Direttiva "Prodotti che consumano energia".
- Regolamento 1275/2008 "Consumo di energia elettrica nei modi stand-by e spento".
- Regolamento 278/2009 "I componenti di rete in caso di peso nullo, nonché la loro efficienza media in funzionamento".

La conformità con la direttiva di cui sopra viene confermata dal marchio CE applicato sull'apparecchio.

Per la dichiarazione di conformità completa si prega di voler usufruire del servizio gratuito di download dal nostro sito Internet www.switel.com.

Potenza assorbita

La potenza assorbita dalla stazione base ammonta (6 V, 1000/300 mA) a:

- senza unità mobile: ca. 1.5 W.
- durante la carica dell'unità mobile: ca. 2.3 W.
- durante la carica dell'unità mobile e iPhone: 8.0 W.

Il carico nullo de circuito di alimentazione rete è pari a circa 0.7 W.

L'efficienza media è pari a circa il 75 %.

Garanzia

Gli apparecchi SWITEL sono costruiti e collaudati in osservanza dei processi di produzione più moderni. L'impiego di materiali selezionati e tecnologie altamente sviluppate sono garanti di una perfetta funzionalità e lunga durata in vita. La garanzia non viene considerata esecutiva qualora la causa del malfunzionamento dell'apparecchio è dovuta al gestore della rete telefonica oppure se questa è da attribuirsi ad un impianto telefonico interno interposto. La garanzia non si estende a batterie, accumulatori o batterie ricaricabili utilizzati all'interno degli apparecchi. Il periodo di garanzia ricopre 24 mesi a partire dalla data di acquisto.

Entro il periodo di garanzia si procederà all'eliminazione gratuita di tutti i guasti dovuti a difetti di materiale o produzione. Il diritto di garanzia cessa in caso di interventi da parte dell'acquirente o di terzi. Danni derivanti da un impiego o esercizio non conforme agli usi previsti, a naturale usura, a errato montaggio o errata conservazione, a collegamento o installazione impropri, dovuti a forza maggiore o ad altri influssi esterni non sono coperti da garanzia. In qualità di produttore ci riserviamo il diritto, in caso di reclami, di riparare o sostituire le parti difettose o di rimpiazzare l'apparecchio.

Parti o apparecchi sostituiti passano di nostra proprietà. Sono esclusi diritti di risarcimento per danni qualora non siano dovuti a intenzione o colpa grave del costruttore.

Nel caso in cui il presente apparecchio dovesse ciò nonostante presentare un difetto durante il periodo di garanzia, si prega di rivolgersi esclusivamente al negozio di rivendita dell'apparecchio SWITEL assieme al relativo scontrino di acquisto. In base alle presenti disposizioni, tutti i diritti di garanzia dovranno essere fatti valere esclusivamente nei confronti del rivenditore autorizzato. Decorso il termine di due anni dalla data di acquisto e consegna dei nostri prodotti non sarà più possibile fare valere alcun diritto di garanzia.